而拆毀了我們住人的家一住宅，原計劃是用新樣式一百二十八座單位售給原住居民，表面看來尚事有可原，可是後來不照自議，竟改變初衷售與一私人建築商，該商人十三年來亦未能依約建築，市府一再「方便」准予續期緩行建築，所以至今仍是荒置曠地。直至最近市府「新花樣」，以建築消防局新址爲藉，反又向該商人以高價徵用該地。

市府以低價徵購民居，不依自議建屋售與原居民，反以二十二萬低價售與一私人建築商，這是讓負不能向三百多原住戶一千多居民交代者一。現下又以高出原價多倍之高價徵用該地，不無有浪費納稅人稅款之嫌，還是不能向全市納稅人交代者二。

華系公民們，在我們心中，十三年前拆遷的傷痕餘痛猶在，回憶起來，而且是二宗更爲悲慘的事，且看百年歷史唐人街，一旦淪成鵲巢鳩佔，淒絕倉皇辭廟日，携童扶老哭號號，憶或曰：時代的車輪，是不斷向前進的，在這前進的道路上，一則把許多不行者拋在後面，一則把許多不幸屋宇夷爲平地，輾成細粉，「三二」

香港足球史上的轉捩點

于立

那個踢過足球的朋友又對筆者說：「如果球隊解散，又是這位大牌生命史上的轉捩點了！不容否認，許多球迷還對他期望，甚至由于偏愛，由于他技術最好的一個，如果他多多練氣力，在足球場上的演出，無人可與他比的，他還有球味呢！以體型論，已夠標準，年齡也不大，祇須自愛，再踢五年也不成問題，香港球員，本來球壽生命較長。

香港球迷，崇拜球星，球星乃有號召力，但在下屆開始，他們要變了！他們會重視整體作戰，「流浪」即好在整體作戰，「儉圍」之勝「怡和」亦是整體作戰的成功。整體作戰，那才是現代足球，而非夠氣力不可。「怡和」在未走下坡時，鋒線遇到對方有氣力密集防禦，即無所施其技，可好知「怡和」鋒線亦好得有限，如果大大地，情形又不同了。

「下」

生活講座（二二三）

清閒無聊祇添愁 工作緊張能長壽

認爲：「一個人整天悠閒無事，胡思亂想，或是多憂多慮，反而會愁腸百結，使壽命減短。相反的有許多人事情繁忙，工作緊張，反而精神越用越旺，要是六十歲以上的老年人，還是許多事情要等着辦，那末，格外能夠增加長壽。」

我想到工作緊張反而能促使長壽，這個理論倒是極新鮮。在這位科學家未發表這個理論之前，很少人想到這一點，我現在就想到艾森豪威爾在退休時，曾經說過一句極有意義的話：「一天天到晚忙，一天到晚做，是防止衰老的好辦法，要是整天在搖搖椅上坐着思前想后的話，那末反而令到壽命減人有限的境地。」在他退休不久，就因關過頭，只活到七十七歲就撒手西歸。

邱吉爾在八十歲以後，不問政治，但他還是一天一晚的忙着，寫回憶錄，到東到西搜集資料，每天還要作寫生油畫，因爲各方面要畫的人，多得不得了，他在退休之後，還是忙得不得了，所以他能活到九十一歲，現在政治舞台上，還有幾位高齡的領袖，

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 East Pender St., Vancouver 4, B. C
片打街東一二七號 電話：六六四六、六八一
主理 才文 甄
樓、三、式
全部革新 地方雅潔 大小餐房 音樂舞池 正宗粵菜 色香味厚 選料上乘 社團宴會 壽筵喜讌 隨意小酌 無任歡迎 服務週到
分晨一時至凌晨四時下午時間營業

新到大批 ZENITH 1972
Chromacolor T.V. AT
NATIONAL T.V. & HI FI
SALES & SERVICE
2125 Commercial Dr. 253-6636
JIM CHAN
15 Years Dealer Zenith Noresco
專修理及售賣各名廠電視機電唱機錄音機及各種無線電零件真空管等 歡迎參觀

醫中 泉雲盧
亞省點間頓
電話：四二四九八九七
電話時間正午十二時至下午一時

國際攝影院
香港藝術人像攝影名家許務本專攝
彩色 黑白
結婚專照 免費代新娘化裝
團體 家庭 護照
★晚上及假期請先特約★
INTERNATIONAL STUDIO 874-3322
4003 KNIGHT ROAD, VANCOUVER, B.C.

JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE
135 E. Pender St., Vancouver, B.C.
685-0825 余應霖 謝健文 876-3102
電視機皇之皇
ZENITH CHROMACOLOR 顏色 T.V.
請來參觀，我們的修理部人員是由本埠 ZENITH 公司總代理嚴格訓練出來的技師，隨時爲閣下服務。

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST JOHN'S ST.
PORT MOODY B.C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312
四季鮮花 結婚花球 喜慶枱花 新顏膠花 花牌花圈 花籃禮花 各式常備 價廉工精 特設代理 雲高華埠 哥街575大生雜貨店 電話 633-0831

局務印
TIN TIN PRI
636 MAIN ST.
七者印
價格相宜
起貨快捷
歡迎惠顧

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL. 684-4732 喜士定東街二五四號
四月十一日起映
邵氏賈尚義士抗暴敏慨同仇
戰爭激烈緊張巨片
大地兒女
樂蒂 陳厚 金銓 主演
伊士文彩色綜藝體
七俠五義
丁紅喬莊 張翼井莉 聯合主演
故事家傳戶曉俠俠天下聞名
下期放映 邵氏出品 包公受難
俠俠鬥法 彩色巨片

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41st & Joyce at Kingsway.)
185 E. Pender St. Van. 4, B.C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965
業偉鍾
DICK CHUNG
Residence 876-9040
▲東區，墨爾本街近頃士威六個月新屋一幢，一廳三睡房全部地毯闊敞，開價三萬七千九。
▲東區，三十八坐近巴士學校，一廳兩睡房仔屋一間，五百元首期可以買得，機會莫失。
▲東區，載士街近頃士威菓舖連實業，每日生意平均一百五十，開價三萬九千九。
▲西區，格蘭埠街唐番樓廉讓，旺地區，好架樓，缺乏人力，潛力很大，機會莫失。
▲西區，百老滙街咖啡濕，間，開價一萬六千五。
▲埠仔菓舖連實業連同機器洗衣生意廉讓，大萬八千五，機會難逢。
▲尚有柏文人息屋商業機宇，菓舖咖啡濕等盤，恕不盡錄，歡迎垂詢。
▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。
▲香港南洋客有現款買屋號及生意歡迎橋胞交屋本公司出賣，服務保證週到。
▲華埠奇化燒翻新屋一幢四睡房，闊敞全土庫，近交通學校，實價二萬三千。
▲華埠唐番樓廉讓，旺地區，好架樓，缺乏人力，潛力很大，機會莫失。
associates REALTY (1971) Ltd

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531
新從祖國運到高級補劑：
北京蜂王精，蜂乳精，蜂乳漿，人參精，治傷風感冒風濕良藥
感冒丹，川貝精，銀壳解毒片，桑菊飲片，狗皮羔，寶珍膏，傷濕止痛膏。零售批發，極表歡迎！
另有特價商品供應：
白棵干每斤四角，鳳尾魚每千四角五分，香菜心五千一元，黑瓜子每磅四角五分，雙燕沙河粉每斤三角，上海蓮蓉五千一元。五十磅庄五羊牌絲苗米每包大元九角五分。另有人民畫報，紅旗，中國建設，晶報，大量供應，懷迎讀者選購。（凡購物有精美祖國風景日曆贈送）

有限公司
WAH LOONG
278 E. PENDER ST., VANCOUVER
Tel. 684-4428
新運到
適合飲館用，各種西士蝦肉
食者佳音：
唐山各種冰霜魚類
特選各種鹽藏咸魚
請光臨選擇，你喜歡的一種
務使你滿意而歸

CANADA TRUST
買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
馮天豪
HOWE TONG
▼好商業樓，位細街來四十九街，兩間舖位，樓上三間睡房，定價七萬元。
▼Seymour街商業樓，階磚建築，地寬50×120尺，Zoning CM-1 就是可建十多層高大廈，好租客，有批約，定價八萬九千元，首款利息八厘。
▼賺錢飲館因業主退休廉讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，位溫哥華市區，好位置。
▼發達地皮約四十英畝，位Richmond 大公路旁，隔鄰工廠林立，政府經已建築水渠Sewer 工程可望短期變爲百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？
▼靚屋三睡房三廳，十年新，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。
▼四十組三-Rise柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近交通商店，沙灘，風景優美。因合夥不和，廉價出讓，莫失良機。
▼尚有大批新盤，不能盡錄。欲知一情，請電話詢問。

黃堃俠公證人社行旅
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202
㊀香港集體長期機票單人遊覽機票種種有會樣樣可靠請來查詢
△遊覽澳島墨京澳洲歐洲機票特廉
△各埠機票及旅行保險即定即發
△請用家庭機票或耆老或青年機票移民機票歡迎分期付欵代辦護照
㊁新舖位出批——業主能建新舖位喜市定東街三四〇號及二五七號

億兆信託
YORKSHIRE TR
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER
PHONE: 685-3935
活期存欵 四厘
存期五年照七厘半
★特別存欵四厘二五（由三千元起，日日計息一次）
壹切存欵有加政府保障萬無壹失
每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
由星期一至星期五每日上午九時十三分下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢

貴賓兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
行家滋味道 招牌保證
華埠唐番樓蔡根遂敬請
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B.C.
Phone: 681-3952